

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **28. 5. 2015**

Prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014

Predkladateľ:

Ivo Nesrovnal, v. r.
primátor

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014
4. Výpis zo zápisnice zo zasadnutia Komisie pre cestovný ruch a medzinárodnú spoluprácu MsZ zo dňa 12. 5. 2015
5. Uznesenie MsR č. 85/2015 zo dňa 14. 5. 2015

Zodpovedná:

Jana Švecová, v. r.
vedúca oddelenia zahraničných vzťahov a protokolu

Spracovatelia:

Jana Švecová, v. r.
vedúca oddelenia zahraničných vzťahov a protokolu

Margaréta Cvečková, v. r.
oddelenie zahraničných vzťahov a protokolu

Pavel Ďuriančík, v. r.
oddelenie zahraničných vzťahov a protokolu

Veronika Fáberová, v. r.
oddelenie zahraničných vzťahov a protokolu

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

berie na vedomie

prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014.

Dôvodová správa

Cieľom predkladaného materiálu je stručné zhrnutie základných aktivít hlavného mesta SR Bratislavy v oblasti medzinárodnej spolupráce za rok 2014.

V uplynulom roku Bratislava pokračovala v spolupráci s viacerými európskymi mestami, rovnako oživila kontakty s vybranými tradičnými partnerskými mestami, ktoré napredovali v nových oblastiach odbornej spolupráce.

Dialóg medzi Bratislavou a Viedňou priniesol v uplynulom roku podnetné skúsenosti a inšpiratívne námety najmä v oblastiach územného rozvoja, dopravy, kreatívneho priemyslu či konceptu smart city. Návšteva viedenského primátora Michaela Häupla na pôde Primaciálneho paláca v máji 2014 potvrdila obojstranný záujem o rozvoj spolupráce medzi hlavnými mestami.

Dlhoročné utlmenie vzájomných kontaktov s Prahou vystriedalo v roku 2014 zintenzívnenie odborného dialógu v témach aktuálnych pre Bratislavu – doprava a územné plánovanie. Naštartovanie expertnej výmeny skúseností sa javí ako výborný začiatok pre rozvoj vzájomnej užšej spolupráce a partnerstva do budúcnosti.

Tradične dynamická a tematicky rôznorodá bola spolupráca s mestom Brno. Vďaka početným kontaktom a spolupráci odborných zložiek prinieslo partnerstvo medzi Bratislavou a Brnom mnohé pozitívne výsledky.

V minulom roku Bratislava taktiež oživila kontakty s tretím najstarším partnerským mestom Bratislavy – poľským Krakovom, s ktorým si pripomenula 40. výročie nadviazania partnerských vzťahov.

Ako úspešnú možno označiť i kultúrnu spoluprácu s Perugiou - podarilo sa zorganizovať unikátnu výstavu „Etruskovia z Perugia“ v priestoroch Historického múzea Slovenského národného múzea na Bratislavskom hrade.

O skúsenosti Bratislavy v riešení mestských tém prejavili záujem aj ďalšie európske mestá, o čom svedčia aj návštevy delegácií z Fínska, Švédska, Rakúska či Írska.

Bratislava sa v minulom roku naďalej *aktívne podieľala na zasadnutiach politického zhromaždenia Výboru regiónov a európskeho združenia miest EUROCITIES*. Pozitívnym príkladom pôsobenia v daných multilaterálnych platformách je nielen sieťovanie jednotlivých expertov, ale i obsahové zameranie a hodnotné výstupy odborných pracovných skupín – doprava, kultúra a mladí ľudia a metropolitné územia. Tie sú stručne predstavené v kapitole „Pôsobenie Bratislavy v európskych združeniach a organizáciách“.

Aktivity bratislavskej radnice vo vzťahu k diplomatického zboru akreditovanému v SR, ale i orgánom ústrednej štátnej správy SR bezpochyby prispievajú k budovaniu *pozitívneho obrazu slovenskej metropoly*. Pre ilustráciu sa v záverečnej kapitole predkladaného materiálu nachádzajú prílohy - prijatia vedúcich diplomatických misií, prijatia najvyšších predstaviteľov iných štátov a nadnárodných spoločností, prijatia primátorov a vedúcich predstaviteľov zahraničných partnerských miest.

Prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014

Obsah:

I. Medzinárodná spolupráca Bratislavy s partnerskými mestami

1. *Spolupráca s hlavnými mestami krajín susediacich so SR*
Viedeň, Budapešť, Praha, Varšava
2. *Spolupráca s ďalšími vybranými európskymi mestami*
Brno, Ľubl'ana
3. *Mestá s tradičnou spoluprácou*
Perugia, Krakov, Moskva, Cleveland
4. *Vybrané pracovné návštevy – Bratislava ako poskytovateľ „know-how“*

II. Pôsobenie Bratislavy v európskych združeniach a organizáciách

1. *Výbor regiónov*
2. *Stretnutia riaditeľov magistrátov*
3. *EUROCITIES*
4. *Únia hlavných miest Európskej únie (UCEU)*

III. Prijatia medzinárodných partnerov na pôde mesta

1. *Prijatia vedúcich diplomatických misií*
2. *Prijatia najvyšších predstaviteľov iných štátov a nadnárodných spoločenstiev*
3. *Prijatia primátorov a vedúcich predstaviteľov zahraničných partnerských miest*

I. MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA BRATISLAVY S PARTNERSKÝMI MESTAMI

1. Spolupráca s hlavnými mestami krajín susediacich so SR

VIEDEŇ

Zmluvná základňa:

19. apríla 2010 Dohoda o spolupráci medzi „Twin City mestami“ Viedňou a Bratislavou

Viedeň je tradičným a zároveň strategickým partnerom v rámci medzinárodnej spolupráce mesta Bratislavy. Túto spoluprácu predurčuje najmä vzájomná blízkosť a pozícia hlavných miest krajín EÚ. V bilaterálnej oblasti je Viedeň pre Bratislavu hlavným potenciálnym poskytovateľom skúseností v oblasti úspešného riešenia mestských tém. Okrem toho sa vzájomná spolupráca odráža aj na presadzovaní spoločných postupov v rámci strategických európskych a regionálnych projektov.

Okrem dlhodobejšie rozvíjaným oblastiam spolupráce bol rok 2014 z hľadiska nadviazania vzájomných kontaktov prínosný najmä v témach územný rozvoj a kreatívny priemysel.

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roku 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

Najvýznamnejším bilaterálnym rokovaním roku 2014 bolo *oficiálne stretnutie primátorov* na pôde Primaciálneho paláca dňa 15. mája 2014. Primátori oboch miest sa vo vzťahu k odbornej spolupráci medzi Bratislavou a Viedňou vyjadrili pozitívne a potvrdili svoj záujem o prehĺbovanie tejto spolupráce aj naďalej. Partneri sa detailnejšie venovali predstaveniu dopravnej situácie svojich miest a cieľom, ktoré chcú v tejto oblasti naplňať. Možné prieniky videli napr. v spolupráci pri tvorbe generelu dopravy, ktorý je v oboch mestách aktuálny a z hľadiska širších územných väzieb by mohlo byť zaujímavé riešiť túto otázku v niektorých oblastiach aj spoločne. V súvislosti s dopravou sa pre Bratislavu do budúcnosti javia inšpiratívne aj viedenské projekty vo vzťahu k cyklodoprave. Ďalšími dôležitými témami, v ktorých Bratislava prejavila záujem o skúsenosti Viedne boli témy ako sociálne bývanie, čistota v meste a územný rozvoj mesta – konkrétne riešenie a zásahy proti nekontrolovateľnej výstavbe. Partneri sa v rozhovoroch venovali aj témam financovania mesta, participácii občanov na rozhodovacích procesoch, či konceptu inteligentného mesta, tzv. smart city.

Doprava

Koncom roka 2014 vzniklo pracovné zoskupenie k téme generel dopravy, v rámci ktorého sa dohodla priama spolupráca na výmene informácií o postupe prác. Na prvom rokovaní skupiny Bratislava (HDI) prezentovala aktuálny stav prípravy generelu dopravy. Za Viedeň sa rokovaní zúčastnila zástupkyňa oddelenia MA18 Rozvoj mesta a urbanistické plánovanie (pozn. Viedeň pripravuje generel dopravy do roku 2016). Okrem Viedne a Bratislavy sa na pracovnej skupine podieľalo aj Dolné Rakúsko a Burgenland.

Územný rozvoj

V roku 2014 sa vo vzťahu k Viedni uskutočnilo viacero kontaktov, konferencií či podujatí, ktoré sa dotýkali témy územného rozvoja a plánovania. Bratislava na nich bola zastúpená prostredníctvom hlavnej architektky mesta, pani Konrad:

- účasť na diskusiách k tvorbe plánu rozvoja mesta Viedne (STEP 2025);
- nadviazanie kontaktov so zástupcami oddelenia viedenského magistrátu MA19 / Architektúra a tvorba mesta; kontakty v oblasti územného rozvoja a verejných priestorov;
- účasť na dohode medzi zástupcami miest Bratislava, Praha, Brno a Viedeň o vytvorení pracovnej skupiny 4CE („štyria z centrálnej Európy“) v rámci medzinárodnej organizácie EUROCITIES, ktorej úlohou má byť rozvíjanie spolupráce v oblasti strategického plánovania metropolitných území;
- účasť na viedenskom diskusnom fóre (Dialogforum Wien) na tému „Moderné veľkomestá v dileme rozporu medzi rozvojom mesta a jeho kultúrnym dedičstvom, zachovaním historickej časti mesta a udržiavaním pamiatok“ (5. 6. 2014).

Kreatívny priemysel

22. októbra 2014 sa uskutočnila pracovná návšteva zástupcu stratégie a projektov bratislavského magistrátu vo Viedni a bilaterálne rokovanie s vedúcou rozvojovej agentúry Departure, ktorého zámerom bolo prispieť k rozvoju vzájomnej spolupráce v oblasti kreatívneho priemyslu v rámci ďalšieho programového obdobia 2014 - 2020. Okrem výmeny skúseností boli na stretnutí dohodnuté ďalšie možnosti spolupráce ako napr. organizácia spoločných kreatívnych misií, či prepojenie tematických podujatí a spolupráca konkrétnych tvorivých dielní.

Dunajská stratégia

Hoci je Stratégia EÚ pre dunajský región multilaterálnou platformou, Viedeň v nej vystupuje veľmi aktívne a má záujem na spolupráci s Bratislavou formou akéhosi užšieho partnerstva dvoch najbližšie ležiacich hlavných miest na Dunaji. Viedeň zároveň iniciovala vytvorenie tzv. *Urban Platform Danube Region (UPDR)*, kde bola prizvaná aj Bratislava, ktorá sa zaviazala k prevzatíu tém občianska participácia, transparentnosť a antikorupcia.

Aktivity v rámci témy Dunajská stratégia v roku 2014:

- bilaterálne pracovné stretnutie vo Viedni 2. 6. 2014, ktorého cieľom bolo konzultovať s viedenským partnerom zapojenie Bratislavy do platformy UPDR. Platforma má rozšíriť spoluprácu medzi mestami, mestskými organizáciami a regiónmi v dunajskom priestore, a to prostredníctvom výmeny informácií, expertov, príkladov dobrej praxe, organizovaním konferencií prípravou štúdií a pod. Má podporiť mestá a regióny, aby sa stali silnými aktérmi v rámci Dunajskej stratégie.
- účasť primátora Bratislavy na výročnej konferencii Stratégie EÚ pre dunajský región vo Viedni 27. 6. 2014

Ďalšie aktivity:

- účasť hlavnej architektky mesta na konferencii o inováciách, inteligentných mestách a infraštruktúre Iconvienna 2014 a vystúpenie s príspevkom v rámci panelovej diskusie Smart City / Twin City (10. 4. 2014);
- účasť riaditeľa kancelárie primátora na Konferencii o medzinárodnom krízovom manažmente (29. 9. 2014) (pozn.: k tejto téme má Bratislava a Viedeň podpísanú bilaterálnu dohodu o spolupráci z roku 2013);
- účasť a príspevok zástupkyne mesta Viedeň (Magistrát mesta Viedeň – podpora zdravia v zamestnaní, podniková sociálna práca a práca s verejnosťou) na Seniorfeste 2014 v Bratislave (7. 10. 2014);
- príprava verejnej diskusie v Bratislave na tému sociálne bývanie, kam bol prizvaný aj zástupca viedenského bytového fondu na prezentovanie skúseností a praxe vo Viedni (pozn. verejná diskusia bola odložená na neurčito);

- stretnutie kontrolórov miest Bratislavy a Viedne v Bratislave (21. 10. 2014).

BUDAPEŠŤ

Zmluvná základňa:

Kooperácia bez zmluvnej základne o partnerstve.

Aj keď bilaterálne vzťahy medzi oboma mestami nie sú zmluvne inštitucionalizované, hlavné mesto Maďarska Budapešť je pre Bratislavu významným regionálnym partnerom. V aktívnom dialógu predstaviteľov samospráv v ich spolupráci v roku 2014 dominovala oblasť kultúry, športu a cestovného ruchu.

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roka 2014:

Šport

V Budapešti sa 13. - 15. 6. 2014 uskutočnil už tradičný 19. ročník *Turnaja štyroch miest* (Bratislava, Budapešť, Lubľana a Záhreb). Išlo o medzinárodné športové podujatie dorasteneckých mužstiev vo viacerých disciplínach. Oficiálnu delegáciu hlavného mesta SR Bratislavy viedla námestníčka primátora Viera Kimerlingová. Účasť Bratislavy na podujatí bola v gescii Oddelenia kultúry, školstva, športu a mládeže.

Kultúra – cestovný ruch

V Budapešti na Bratislavskej ceste (Pozsonyi út) sa 6. 9. 2014 konal 6. ročník populárneho kultúrneho podujatia s názvom „Pozsonyi piknik“. Spoluorganizátormi boli aj Slovenský inštitút v Budapešti a Slovenská agentúra cestovného ruchu. V rámci ďalšieho prehĺbovania priateľských vzťahov medzi Bratislavou a Budapešťou sa festivalu zúčastnila námestníčka primátora Bratislavy Petra Nagyová Džerengová.

PRAHA

Zmluvná základňa:

Mesto bez zmluvnej základne o partnerstve.

Praha patrí medzi priority zahraničnej spolupráce Bratislavy. Hoci vzťahy medzi Prahou a Bratislavou nepatrili medzi najaktívnejšie, posledné roky priniesli zintenzívnenie vzájomných kontaktov, čoho dôkazom bol aj rok 2014.

Hlavnou náplňou spolupráce s Prahou v roku 2014 bola výmena skúseností vo vzťahu k fungovaniu samospráv a riešeniu aktuálnych mestských tém, pričom iniciatíva už nevychádzala prevažne z českej strany, ako tomu bolo v predchádzajúcom období, ale aktívny záujem o kontakty s Prahou bol i na strane Bratislavy (napr. v téme koordinácie územného rozvoja a dopravy).

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roka 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

V rámci bilaterálnych vzťahov Bratislava – Praha bola v roku 2014 najvýznamnejšou oficiálna návšteva pražského primátora T. Hudečka v Bratislave a *bilaterálne rokovanie oboch primátorov* dňa 20. februára 2014. Počas stretnutia bola vyzdvihnutá potreba zintenzívniť vzájomnú spoluprácu medzi

Bratislavou a Prahou. Z konkrétnych tém rozhovorov možno spomenúť potrebu čerpania európskych fondov, zadlženosť, spravovanie a fungovanie akciových spoločností s podielom mesta, bezpečnosť v hlavných mestách (kompetencie mestskej polície, problém bezdomovcov), a i.

Recipročná návšteva bratislavského primátora v Prahe sa uskutočnila pri príležitosti zahájenia festivalu Slovenské divadlo v Prahe dňa 26. mája 2014, počas ktorej sa zrealizovalo rokovanie s primátorom Prahy.

Z ďalších kontaktov na úrovni vedenia mesta možno spomenúť *stretnutie riaditeľov magistrátov* v Prahe (11. - 12. 6. 2014), ktoré sa konalo v rámci multilaterálnej platformy Stretnutí riaditeľov magistrátov zameranej na výmenu skúseností. Témou pražského stretnutia bolo krízové riadenie zamerané na povodne a blackout.

Výmena skúseností v oblasti fungovania samosprávy

- **Doprava:** pracovná cesta hlavného dopravného inžiniera Bratislavy v Prahe (16. 6. 2014), v rámci ktorej sa uskutočnilo stretnutie so zástupcom Inštitútu plánovania a rozvoja HMP – vedúcim Kancelárie infraštruktúry a krajiny, pričom rokovania boli zamerané predovšetkým na výmenu skúseností ohľadne fungovania úradov dopravného inžiniera a hlavného architekta mesta. Druhou časťou programu bola aktívna účasť HDI Bratislavy na konferencii Trendy európskej dopravy, kde vystúpil s príspevkom Nosný systém mestskej hromadnej dopravy v Bratislave v rámci bloku Mestská a prímestská doprava, ktorému predsedal námestník primátora HMP pre infraštruktúru a životné prostredie.

- **Územný rozvoj a mestské plánovanie:** pracovné stretnutie hlavnej architektky mesta Bratislava so zástupcami Inštitútu plánovania a rozvoja HMP v Prahe (17. 9. 2014). Cieľom stretnutia bolo predovšetkým nadviazanie priameho kontaktu so sekciou plánovania mesta a kanceláriou verejného priestoru a výmena informácií na tému územný rozvoj, územný plán a priority rozvoja.

V roku 2014 bola v oblasti rozvíjania strategického plánovania metropolitných území zahájená aj spolupráca Bratislavy, Prahy, Brna a Viedne formou vytvorenia pracovnej skupiny (4CE) v rámci EUROCITIES.

- **Poskytovanie skúseností:** Praha pri príprave mestských politík, nariadení, zámerov a pod. pomerne často využíva svoje kontakty s partnerskými, resp. zahraničnými mestami na získavanie konkrétnych informácií a skúseností k požadovaným témam. Počas roku 2014 bola Bratislava oslovená s požiadavkou o informácie k úprave nasledujúcich tém:

- riešenie dopravy pre handicapovaných občanov, bezbariérová doprava,
- systém hodnotenia stredných a základných škôl.

Hoci Bratislava často dožadovanú problematiku kompetenčne nezastrešuje, informácie sú poskytované po konzultácii s relevantnými oddeleniami prípadne na základe spolupráce s kompetenčne zodpovednými inštitúciami (napr. BSK).

VARŠAVA

Zmluvná základňa:

Mesto bez zmluvnej základne o partnerstve.

Varšava je tradičným a dôležitým partnerom Bratislavy, hoci vzťahy nie sú zmluvne upravené. Mestá spájajú spoločné témy, skúsenosti so začleňovaním do európskych štruktúr a regionálna spolupráca v rámci V4.

V roku 2014 bolo mesto Varšava nápomocným partnerom pri konzultácii pôsobenia mesta v platforme Eurocities. Komunikácia prebiehala formou emailov a vychádzala najmä zo skúseností, ktoré mesto Varšava nadobudlo počas svojho dlhoročného pôsobenia v Eurocities.

2. Spolupráca s ďalšími vybranými európskymi mestami

BRNO

Zmluvná základňa:

21. mája 2012 **Dohoda o spolupráci**

Intenzívne vzťahy a spolupráca s Brnom sú určené prienikom priorít a záujmov v mnohých oblastiach, blízkym geografickým umiestnením, spoločnou historicko-politickou a spoločenskou skúsenosťou, ako aj jazykovou bezbariérovosťou.

Od podpisu spoločnej dohody v roku 2012 je spolupráca Brno – Bratislava jednou z najdynamickejších a prakticky najprínosnejších v rámci bilaterálnych vzťahov hlavného mesta SR.

Okrem už tradične aktívnych oblastí spolupráce, akými sú napr. kultúra, doprava, či cestovný ruch, sa v roku 2014 ako nová potenciálna téma výmeny skúseností medzi Bratislavou a Brnom objavila problematika starostlivosti o seniorov.

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roku 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

Stretnutie primátorov sa v roku 2014 (23. 9.) uskutočnilo v Brne pri príležitosti politickej konferencie CENTROPE. Program bol zároveň využitý aj na zorganizovanie bilaterálneho stretnutia primátorov oboch miest, na ktorom bola pozitívne zhodnotená prebiehajúca spolupráca a potvrdený záujem o jej pokračovanie.

Stretnutia riaditeľov magistrátov oboch miest sa stávajú tradíciou a ukázali sa byť vhodnou formou výmeny skúseností v oblastiach fungovanie a vedenie úradu (organizačná štruktúra), kompetenčné právomoci, či riešenie mestských tém. Podobná organizácia úradov, ako aj riešená problematika sú predpokladom praktickej spolupráce. V roku 2014 (20. 6.) sa stretnutie uskutočnilo v Brne - recipročne k stretnutiu v Bratislave v roku 2013 – a bolo spojené s účasťou predstaviteľa mesta Bratislava na najväčšom brnianskom festivale „Brno – mesto uprostred Európy“.

Kultúra

V oblasti kultúry bola pre rok 2014 najvýraznejšia *spolupráca mestských múzeí*, a to formou zorganizovania výstavy o vile Tugendhat v Múzeu mesta Bratislavy v mesiacoch marec – apríl.

Brno už tradične mestu Bratislava ponúka účasť, či vystupovanie na rôznych festivaloch, súťažiach, ako aj *spoluprácu na projektoch škôl*. Bratislava však často z hľadiska kompetencií a pôsobnosti nemôže na všetky ponuky adekvátne reagovať (napr. ponuky pre základné a stredné školy).

Zo strany Bratislavy je preto skôr preferovaná spolupráca na úrovni základných umeleckých škôl resp. centier voľného času – príkladom pre rok 2014 je účinkovanie žiakov CVC Hlinická na Festivale detských tanečných súborov v Brne (apríl 2014).

Cestovný ruch

V oblasti cestovného ruchu sa v roku 2014 pokračovalo v osvedčených aktivitách. Na jednej strane to bola prezentácia Bratislavy na stánku partnerských miest mesta Brna počas brnianskeho veľtrhu cestovného ruchu Regiontour, na druhej strane sa Brno v Bratislave prezentovalo vlastnou tlačovou konferenciou k predstaveniu najvýznamnejších kultúrnych a turistických zaujímavostí juhomoravskej metropoly a top podujatí Brna počas roku 2014. Záujem návštevníkov veľtrhu o turistické možnosti Bratislavy, ako aj turistických operátorov o zaujímavosti mesta Brna dokazuje, že rozvoj spolupráce v tomto blízkom regióne je žiadaný a zmysluplný.

Doprava

Výmena skúseností v oblasti dopravy začala už v roku 2012, kedy prioritnými témami boli problematika parkovania a následne integrovaná doprava. V roku 2014 sa k tomu pridala aj téma cyklo dopravy (účasť poradcu primátora Bratislavy p. Feika na seminári BIKE SHARING v Brne). Táto téma sa javí ako potenciálna oblasť výmeny skúseností aj do ďalšieho obdobia. Na úrovni riaditeľov magistrátov bol záujem o informácie k fungovaniu mestských dopravných podnikov; bratislavský RM počas svojej návštevy v Brne (20. 6. 2014) navštívil aj Dopravný podnik mesta Brna.

Dobrá úroveň kontaktov Bratislava – Brno znamenala aj prizývanie odborníkov mesta Bratislavy na brnianske konferencie – príkladom je účasť hlavného dopravného inžiniera mesta Bratislavy na konferencii k udržateľnej mestskej mobilite, kde prezentoval dopravný plán pre Bratislavu (13. 10.).

Výmena skúseností v ďalších oblastiach

- príprava a priebeh Mestského zastupiteľstva z organizačného hľadiska – v roku 2014 bola pripravená pracovná cesta zástupcov organizačného oddelenia bratislavského magistrátu na zasadnutí MsZ mesta Brna ako recipročná návšteva brnianskych kolegov v Bratislave v roku 2013. Pracovná cesta však bola napokon odložená až na ďalšie obdobie;
- účasť poradcov primátora Bratislavy p. Ryder a p. Feika na seminári venovanému téme Smart Cities v Brne (3. 6. 2014);
- rokovanie poradkyne primátora Bratislavy p. Ryder so zástupcami kancelárie stratégie mesta Brna k téme projektu RFSC (Referenčný rámec pre udržateľné európske mestá) (3. 6. 2014);
- účasť hlavnej architektky mesta Bratislavy p. Konrad na konferencii multilaterálnej platformy EUROCITIES v Brne, počas ktorej vznikol podnet na vytvorenie spoločnej odbornej platformy miest Brno, Bratislava, Praha a Viedeň za účelom rozvíjania spolupráce v oblasti strategického a integrovaného plánovania metropolitných území;
- výmena skúseností k téme seniori – účasť zástupcu mesta Brna na Seniorfeste v Bratislave (7. 10. 2014). Brno prejavilo záujem aj o hlbšiu výmenu skúseností v tejto oblasti;
- multilaterálne platformy: medzinárodná organizácia EUROCITIES (Brno v roku 2014 hostilo Fórum ekonomického rozvoja, ktorého je Bratislava aktívnym členom), iniciatíva CENTROPE (počas roku 2014 sa diskutovalo predovšetkým o forme spolupráce pre ďalšie obdobie).

LUBLJANA

Zmluvná základňa:

- 4. marca 1967** dohoda o priateľstve
29. septembra 2002 protokol o posilnení priateľskej spolupráce
30. novembra 2007 deklarácia o priateľstve a spolupráci

Partnerstvo Bratislavy so slovinskou metropolou Ľubljanou je druhým najdlhšie trvajúcim partnerstvom so zahraničným mestom. Tradičné kontakty v rôznych sférach, ako aj stretnutie riaditeľov magistrátov európskych hlavných miest v Ľubljaně v septembri 2013, i následná návšteva primátora Bratislavy na Fóre primátorov v rámci podujatia Ljubljana Forum v októbri 2013, avizovali zvýšený záujem o hlbší dialóg medzi hlavnými mestami SR a Slovinska.

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roku 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

V rámci reciprocity sa mala v júni 2014 uskutočniť návšteva primátora Ľubljanu Zorana Jankoviča v Bratislave. Termín jej uskutočnenia sa posunul na jeseň. Kvôli opätovnej kandidatúre Ľubljankeho primátora v októbrových komunálnych voľbách sa napokon už pripravené stretnutie nekonalo. Primátor Z. Jankovič však opakovane vyjadril svoj záujem o stretnutie a výmenu skúseností, a to najmä vo sfére financovania mestských projektov z fondov EÚ, v mestskom marketingu a brandingu mesta, územnom rozvoji a urbanistickej koncepcii, výmene skúseností v oblasti dopravného systému a infraštruktúry, sfére kultúry atď.

3. Mestá s tradičnou spoluprácou

PERUGIA

Zmluvná základňa:

- 28. júla 1962** Protokol o spolupráci a priateľstve Bratislavy a Perugie
31. mája 2002 Deklarácia o rozvíjaní tradičných partnerských vzťahov
23. júna 2012 Deklarácia medzi Bratislavou a Perugiou pri príležitosti 50. výročia nadviazania vzájomných vzťahov (1962-2012)

Spolupráca s umbrijskou Perugiou je najdlhšie trvajúcim zahraničným partnerstvom Bratislavy s vyše polstoročnou tradíciou. Revitalizácia týchto kontaktov sa rozprúdila obzvlášť po roku 2012, kedy pri príležitosti polstoročia od ich nadviazania zavítala do Bratislavy delegácia vedená primátorom Perugie spolu so zástupcami kultúry, gastronómie i remesiel.

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roku 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

Pri príležitosti otvorenia výstavy „Etruskovia z Perugie“ prijala 30. 10. 2014 v Primaciálnom paláci námestníčka primátora Bratislavy Petra Nagyová Džerengová námestníčku primátora partnerskej Perugie Mariu Teresu Severini. Konštatovala, že vyše 50-ročné vzájomné vzťahy sa v poslednom období zintenzívnili, a to najmä v oblasti kultúry a sfére vzdelávania. Pani Severini, ktorá má v kompetencii kultúru, cestovný ruch a vysoké školy vyjadrila záujem o pokračovanie týchto priateľských stykov aj v budúcnosti.

Kultúra

V Historickom múzeu Slovenského národného múzea na Bratislavskom hrade sa 30. 10. 2014 uskutočnilo slávnostné otvorenie výstavy „Etruskovia z Perugia“. Vďaka spolupráci a vzájomným kontaktom sa podarilo vystaviť unikátne originály zo zbierok Národného archeologického múzea v Perugii v metropole SR. Na príprave výstavy, ktorá sa konala pri príležitosti talianskeho predsedníctva v EÚ, sa podieľali nielen muzeálne inštitúcie (Slovenské národné múzeum - Historické múzeum Bratislava a Národné archeologické múzeum v Perugii), ale i Mestský ústav ochrany pamiatok a Taliansky inštitút v Bratislave. Výstava „Etruskovia z Perugia“, na otvorení ktorej sa zúčastnila aj oficiálna delegácia mesta Perugia, naznačila, že styky Bratislavy s Perugiou sa môžu i naďalej úspešne rozvíjať obzvlášť v oblasti kultúry a sfére vzdelávania.

KRAKOV

Zmluvná základňa:

3. októbra 1974	dohoda o spolupráci
20. novembra 1984	obnovenie dohody o spolupráci
13. mája 1987	obnovenie dohody o spolupráci
22. októbra 2002	dohoda

40. výročie trvania vzájomných vzťahov medzi Bratislavou a Krakovom (1974 - 2014) sa stalo jedným z impulzov zvýšeného obojstranného záujmu o revitalizáciu vzájomných kontaktov oboch miest najmä v roku 2014. Pripomenutie si okrúhleho jubilea stykov sa udialo práve v Bratislave, a to otvorením pútavej fotovýstavy, ktorá dôstojne predstavila bratislavskej verejnosti poľské historické kráľovské mesto Krakov i jeho dnešnú modernú tvár. Obojstranný záujem o rozvoj stykov miest Bratislavy a Krakova najmä v oblasti kultúry naznačil možnosti ďalšieho zintenzívnenia spolupráce.

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roku 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

Pri príležitosti 40. výročia podpísania dohody o priateľských vzťahoch medzi Bratislavou a Krakovom 17.10.2014 zavítala do Bratislavy delegácia mesta Krakova vedená 2. nám. primátora Tadeuszom Matuszom (primátor Jacek Majchrowski sa ospravedlnil kvôli zaneprázdnenosti súvisiacej s komunálnymi voľbami 16.11.2014). Delegáciu prijal primátor Bratislavy Milan Ftáčnik a uskutočnili sa aj stretnutia s námestníkmi primátora Jánom Budajom i Petrou Nagyovou Džerengovou. V Primaciálnom paláci zároveň slávnostne otvorili výstavu „Scény obyčajného života z neobyčajného Krakova“ poľského umeleckého fotografa Wieslawa Majka.

Kultúra

Za prítomnosti spisovateľov, ilustrátorov, knižných grafikov a typografův zo SR a okolitých krajín sa na Bratislavskom knižnom festivale (BRaK) 30. 5. - 1. 6. 2014 vďaka iniciatíve námestníčky primátora Bratislavy Petry Nagyovej Džerengovej zúčastnili aj zástupcovia knižných kruhov Krakova - mesta, ktoré patrí medzi siedmich nositeľův titulu UNESCO City of Literature.

Podujatie „Vianočné mosty medzi mestami 2014“ zamerané na stretávanie a výmenu skúseností mladých ľudí, ako aj umeleckú reprezentáciu súborov na námestiach sa uskutočnilo 5. - 7. 12. 2014 v Bratislave a 12. - 14. 12. 2014 v Krakove. Projekt za bratislavskú stranu je v gescii Oddelenia kultúry, školstva, športu a mládeže.

MOSKVA

Zmluvná základňa:

- 22. septembra 1999** Memorandum o priateľských vzťahoch a spolupráci medzi mestom Bratislava a mestom Moskva
- 1. septembra 2011** Vyhlásenie o spolupráci oboch hlavných miest Bratislavy a Moskvy na roky 2012-14
- 18. mája 2012** Program spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy a vlády hlavného mesta RF Moskvy na roky 2012-2013
- 20. marca 2014** Program spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy a vlády hlavného mesta RF Moskvy na roky 2014-2015

Aktuálne témy a oblasti vzájomnej spolupráce počas roku 2014:

Kontakty na úrovni vedenia miest

Bratislavu v dňoch 20. - 21. 3. 2014 navštívila delegácia hlavného mesta Ruskej federácie Moskvy vedená Sergejom Čerjominom, ministrom Vlády mesta Moskvy a vedúcim Odboru pre zahraničné ekonomické aktivity a medzinárodné vzťahy, ako aj Vladimirom Zotovom, prefektom Juhovýchodnej administratívnej oblasti Moskvy. Súčasťou programu návštevy bol podpis programu spolupráce hlavných miest Bratislavy a Moskvy na obdobie rokov 2014 - 2015.

Kultúrno-spoločenské styky

Z dôvodu konania volieb sa koncom augusta neuskutočnili tradičné podujatia pri príležitosti osláv „Dňa Bratislavskej ulice“, ktoré bývajú každoročne v lete pod patronátom Vlády Moskvy a prefektúry Juhovýchodného administratívneho okruhu.

Priority spolupráce

Program spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy a vlády hlavného mesta RF Moskvy na roky 2014 - 2015 je prakticky identický s programom z obdobia rokov 2012 - 2013. Ide o oblasti: stavebníctvo a architektúra, mestská osobná doprava a cestná doprava, podpora podnikania a obchodu, ochrana i využívanie a popularizácia objektov kultúrneho dedičstva, bytové a komunálne hospodárstvo a občianska vybavenosť, kultúra, cestovný ruch a organizovanie hotelových služieb, sociálna starostlivosť o obyvateľstvo, vzdelávanie, medzinárodná mládežnícka spolupráca a telesná kultúra a šport.

CLEVELAND

Zmluvná základňa:

- 22. októbra 1990** Vyhlásenie o uzavretí partnerských vzťahov medzi mestom Bratislava, ČSFR a Clevelandom, Ohio, USA
- 13. apríla 2007** Proklamácia o uznaní vzťahu tzv. Sister Cities Clevelandu a Bratislavy

Po roku 2011 došlo k oživeniu vzájomných kontaktov. Navrhovaná spolupráca sa koordinovala prostredníctvom kontaktov s Veľvyslanectvom USA v SR a spoločnosťou Cleveland Bratislava Sister Cities. Pozornosť sa sústredila na prípravu kultúrnych a vzdelávacích aktivít oboch miest, ako aj spomienkového podujatia pri príležitosti 100. výročia podpisu Clevelandskej dohody z 22. 10. 1915.

Storočnica Clevelandskej dohody

Zámer usporiadať na jeseň 2015 pri príležitosti storočnice podpísania Clevelandskej dohody okrem sprievodných akcií (výstava, výsledky bádání historických artefaktov týkajúcich sa pozadia vzniku Clevelandskej dohody atď.) aj koncert Cleveland Orchestra, sa z finančných dôvodov nepodarilo naplniť. Namiesto koncertu sa má v septembri 2015 v Cleveland Museum of Natural History uskutočniť fotovýstava - projekt Amazing Planet renomovaného slovenského umeleckého fotografa Filipa Kuliševa, ktorému vyjadril svoju podporu listom z 26. 9. 2014 aj primátor Bratislavy.

4. Vybrané pracovné návštevy – Bratislava ako poskytovateľ „know-how“

Študijné návštevy (tzv. „study tours / study visits“) sú formou získavania informácií ku konkrétnej téme prostredníctvom prezentovania skúseností relevantných odborníkov viacerých inštitúcií spravidla počas niekoľkodňového programu pracovnej cesty.

Tak ako v uplynulých rokoch, aj v roku 2014 mesto Bratislava zaznamenalo zvýšený záujem o podobné návštevy a bolo oslovené niekoľkými mestami, inštitúciami či agentúrami so žiadosťou o poskytnutie svojich skúseností s riešením konkrétnych mestských otázok, či o prezentovanie fungovania samosprávy ako takej.

- **Študijná návšteva delegácie z Fínska**

Návšteva *delegácie primátorov a starostov z Fínska* v Bratislave sa uskutočnila **2. apríla 2014** v rámci strategického tréningu pre lídrov fínskej samosprávy z regiónu Pirkanmaa s hlavným mestom Tampere. Účastníkmi delegácie bolo 30 primátorov, starostov a prednostov obecných úradov. Zámerom odbornej exkurzie bolo predstaviť účastníkom programu problematiku riešenia miestneho a regionálneho rozvoja v Bratislave a bratislavskom kraji. (pozn.: fínska verejná správa má iba miestnu a národnú úroveň, preto bol záujem o fungovanie pri troch administratívnych úrovniach)

V rámci pracovného programu s prezentáciami vystúpili zástupcovia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Bratislavského samosprávneho kraja a Eko Fondu SPP. Za hlavné mesto delegáciu privítala námestníčka primátora pani Nagyová Džerengová, ktorá prezentovala kompetencie mesta s akcentom na predstavenie vzťahov a spolupráce s jednotlivými mestskými časťami a procesom rozhodovania v tejto štruktúre, spoluprácu hlavného mesta s neziskovými organizáciami a občianskymi združeniami. Fínska strana sa zaujímala predovšetkým o uvedenie takejto spolupráce na príklade zdravotníckych služieb (pozn.: vo Fínsku mestá vynakladajú najväčšiu časť svojho rozpočtu na zdravotníctvo a hľadajú nové riešenia prenosu zriaďovacích kompetencií).

Iniciatíva k realizácii pracovnej cesty bola podporená Zastupiteľským úradom SR vo Fínsku.

- **Študijná návšteva delegácie z Viedne**

Prijatie 16-člennej *delegácie viedenských poslancov klubu SPÖ* primátorom Bratislavy sa uskutočnilo **6. septembra 2014**. Delegácia sa počas študijnej cesty plavila v dňoch 6. – 13. septembra 2014 loďou po toku Dunaja od Bratislavy po Bukurešť, pričom jej hlavným cieľom bolo získať informácie o aktuálnych problémoch a aktivitách jednotlivých krajín vo vzťahu k Dunajskej stratégii.

Okrem prijatia u primátora Bratislavy delegácia absolvovala prehliadku mesta a jeho architektúry, ako aj stretnutie s predstaviteľmi Dunajskej stratégie na národnej úrovni.

Program návštevy bol realizovaný v spolupráci s Kanceláriou mesta Viedeň v Bratislave.

- **Študijná návšteva delegácie zo Štokholmu (Švédsko):**

14-členná *delegácia predstaviteľov administratívy mesta Štokholm*, na čele s riaditeľkou Magistrátu mesta Štokholm navštívila Bratislavu **2. októbra 2014** v rámci študijnej návštevy Viedne a Bratislavy (1. – 3. 10. 2014). Hlavným cieľom návštevy bolo získanie informácií k skúsenostiam oboch miest v oblastiach Dunajská stratégia a inovácie. Delegáciu zaujímali predovšetkým perspektívy a zapojenie miest do Dunajskej stratégie, možnosti a výzvy dunajského regiónu, cezhraničné siete a projekty, budúce zámery, rozvojové projekty a pod.

Program v Bratislave bol pripravený v spolupráci s Bratislavským samosprávnym krajom. Pre delegáciu boli pripravené nasledujúce prezentácie:

- za mesto Bratislava: Mestská dimenzia Bratislavy, Podpora podnikania
 - za BSK: Výskum a inovácie / zapojenie regiónu do Dunajskej stratégie
 - za Úrad vlády SR: všeobecná prezentácia o Dunajskej stratégii
- (Pozn.: paralelne bolo zorganizované bilaterálne pracovné stretnutie riaditeľov magistrátov Bratislavy a Štokholmu)

Organizačne bola študijná návšteva koordinovaná Kanceláriou štokholmského regiónu v Bruseli na jednej strane a oddelením zahraničných vzťahov a protokolu mesta Bratislavy na strane druhej.

- **Študijná návšteva delegácie z mesta Lisburn (Írsko)**

Na podnet spoločnosti EasyLink Business Services, spol. s r.o., sa dňa **24. novembra 2014** uskutočnila pracovná návšteva 5-člennej *delegácie severoírskeho mesta Lisburn* v Bratislave, súčasťou ktorej bolo aj prijatie na pôde mesta. Zástupcov magistrátu mesta Lisburn prijala vedúca oddelenia zahraničných vzťahov a protokolu, Jana Švecová. Počas pracovného stretnutia prebehla vzájomná prezentácia miest, základných socio-ekonomických parametrov a výmena dobrých skúseností.

II. PÔSOBENIE BRATISLAVY V EURÓPSKÝCH ZDRUŽENIACH A ORGANIZÁCIÁCH

Medzinárodná spolupráca hlavného mesta SR Bratislavy bola aj v roku 2014 posilnená vďaka aktívnemu pôsobeniu vo vybraných združeniach európskych miest a regiónov. Bezpochyby, najväčším prínosom tohto zamerania medzinárodnej spolupráce je nielen odborné siet'ovanie jednotlivých odborníkov mesta, ale zviditeľňovanie a posilnenie hlasu Bratislavy v celoeurópskom meradle.

Brusel vníma hlavné mestá ako motor hospodárskeho, ekonomického rastu, sociálneho a vedeckého rozvoja. Preto je čoraz viac viditeľnejšia tendencia posilnenia dialógu hlavných miest v prioritných oblastiach pre samosprávy - zlepšenie kvality života, hospodársky rozvoj mesta, čerpanie finančných prostriedkov z fondov Európskej únie. Zásadnou témou uplynulých mesiacov bola tzv. urban agenda, ktorá sa sústreďuje na rozvoj urbánneho potenciálu miest, priestorového plánovania, otvorenej ekonomiky, participatívnej demokracie, a rozmáha sa aj agenda green, smart cities a open data.

Priestorom pre danú viacstrannú spoluprácu sú nasledujúce kľúčové európske a regionálne združenia, členstvo v ktorých má aj Bratislava.

1. VÝBOR REGIÓNOV

Výbor regiónov je politické zhromaždenie, ktoré umožňuje miestnym a regionálnym orgánom aktívne participovať na fungovaní Európskej únie a tvorbe európskej legislatívy, čím im zároveň umožňuje udržiavať kontakt medzi verejnosťou (keďže volení predstavitelia samospráv sú najbližšie k občanom) a EÚ.

Mesto Bratislava bolo v roku 2014 zastúpené vo Výbore regiónov bývalým primátorom Milanom Ftáčnikom, ktorý sa celkovo za rok 2014 samostatne zúčastnil troch plenárnych zasadnutí a výročného summitu miest a regiónov v Aténach.

Aktivity v rámci Výboru regiónov v roku 2014:

7. - 8. marec	6. Európsky summit regiónov a miest, Atény
2. - 4. apríl	Plenárne zasadnutie, Brusel
6. - 7. október	Plenárne zasadnutie, Brusel
3. - 5. december	Plenárne zasadnutie, Brusel

2. STRETNUTIA RIADITEĽOV MAGISTRÁTOV

Tradícia organizovania formátu Stretnutí riaditeľov magistrátov začala v roku 2005 ako dobrovoľná iniciatíva miest Bratislavy, Budapešti, Ľubl'any, Prahy a Viedne. Okrem tohto formátu dochádza od roku 2011 aj k širšiemu stretávaniu riaditeľov magistrátov európskych hlavných miest. Hlavným cieľom stretnutí je výmena skúseností a udržiavanie dobrých vzťahov. Pre každé stretnutie je stanovená konkrétna téma.

Stretnutia riaditeľov magistrátov v roku 2014:

- Stretnutie v užšom formáte (5 miest) sa konalo v dňoch *11. – 12. júna v Prahe*. Hlavnou témou bolo *krízové riadenie zamerané na povodne a blackout*. Bratislava bola zastúpená riaditeľom magistrátu.
- Druhé stretnutie v širšom formáte pozvaných miest sa uskutočnilo v *Rige 17. – 19. septembra* na tému „*Rastúce mestá*“. Kvôli pracovným povinnostiam bola neúčast' Bratislavy ospravedlnená.

3. EUROCIITIES

EUROCITIES združuje približne 140 miest z viac ako 30 krajín Európy. V súčasnosti predstavuje najefektívnejšiu medzinárodnú organizáciu európskych miest s vysokým potenciálom prínosu pre svojich členov.

Bratislava pôsobí v organizácii ako riadny člen od roku 2010. Bratislava sa počas svojho viac ako 5-ročného pôsobenia stáva čoraz viditeľnejšou, postupne si buduje výraznejšie postavenie v rámci organizácie a začína byť vnímaná ako spoľahlivý a odborne zdatný partner. Pozitívne je hodnotené najmä odborné vystupovanie Bratislavy v rámci mobilného, kultúrneho fóra a fóra pre ekonomický rozvoj.

- **MOBILITNÉ FÓRUM**

Bratislavu v rámci mobilného fóra v roku 2014 aktívne zastupoval bývalý hlavný dopravný inžinier pán Tibor Schlosser.

- **KULTÚRNE FÓRUM**

Bratislavu v rámci kultúrneho fóra v roku 2014 zastupoval referent oddelenia kultúry, školstva, športu a mládeže, pán Jakub Bednárík.

Pôsobenie v danom fóre sa premieta do získavania nových podnetov a zahraničných partnerov pri realizácii projektov v oblasti mládežníckej politiky mesta. Ako príklad úspešného pôsobenia za uplynulý rok môžeme uviesť platformu Nantes Creative Generations Forum.

NÁZOV PLATFORMY	DÁTUM ZAPOJENIA MESTA	OPIS PROJEKTU	PRÍNOS PRE MESTO
Nantes Creative Generations Forum	september 2014	Mestský parlament mladých zrealizoval projekt "Namaľuj ciTy!" (maľovanie zastávok MHD), a na stretnutí informoval partnerov o tomto projekte. MPM tak získal partnerov pre realizáciu ďalších zastávok v roku 2015. Do Bratislavy prídu mládežníci/umelci z Nantes a spoločne výtvarne stvária 1-2 zastávky.	Zapájanie mládežníkov do diania v meste, ich aktívna participácia, získavanie skúseností, obohacovanie svojich a mestských projektov o medzinárodný rozmer, kreatívny rast mládežníkov.

Mestský parlament mladých Bratislavy (MPM) ďalej aktívne využíva nadviazané kontakty v prospech prebiehajúcich projektov. Pre ilustráciu možno uviesť, že MPM v spolupráci s mestom realizuje 2. ročník projektu Young Leaders for Tomorrow's Europe, na ktorý boli pozvaní aj mládežníci z miest pracujúcich v pracovnej skupine Mládež a kultúra Kultúrneho fóra EUROCIITIES.

- **FÓRUM PRE EKONOMICKÝ ROZVOJ (EDF)**

Bratislava má dlhodobé a pravidelné zastúpenie na stretnutiach pracovnej skupiny Metropolitné územia, ktorá figuruje v štruktúre EDF. Mesto malo v roku 2014 odborné zastúpenie v rámci Fóra pre ekonomický rozvoj na stretnutí v Barcelone (apríl) a v Brne (september); stretnutí sa zúčastnili pani Ľubica Jean-Jean z oddelenia stratégie a projektov a pani Dana Drobníaková z oddelenia územných generelov a GIS.

Doterajším najväčším prínosom pre Bratislavu bolo vypracovanie v rokoch 2010-2013 štúdie Metropolitné oblasti v akcii (Metropolitan Areas in Action - MAIA). Hlavné mesto SR Bratislava sa zapojilo do projektu spolupracou na spracovaní spoločnej databázy a výmenou skúseností pri spracovaní spoločnej agendy. Štúdiá vychádza z prieskumov v 31 mestách a zahŕňa 88 príkladov spolupráce v rámci metropolitných území. Štúdiá MAIA naďalej pokračuje a počíta sa pri jej tvorbe aj s odbornou účasťou Bratislavy tak ako doteraz.

Pani Lúbia Jean-Jean z oddelenia stratégie a projektov sa v roku 2014 zúčastnila zasadnutí ekonomického aj kultúrneho fóra, v apríli v Barcelone a v septembri v Brne.

Na stretnutiach pracovnej skupiny (Kultúrne fórum) sa zúčastňujú odborníci na tému kreatívny priemysel, kde sa mapujú a analyzujú konkrétne príklady z praxe. Cieľom mapovania konkrétnych iniciatív má byť pochopenie nastavených mechanizmov riadenia a evaluácie dopadov. Na stretnutiach sa otvára diskusia na tému transferability dobrých praktík rozvoja kreatívneho priemyslu do iných EÚ miest. Platforma umožňuje šírenie informácií o nových programoch, publikáciách potrebných pre podporu priemyslu v jednotlivých EU mestách.

Prínos pre Bratislavu: zdieľanie skúseností a poznatkov z implementácie projektov Incompass a i.e.SMART, ktoré implementuje mesto Bratislava. Získavanie kľúčových informácií pre nastavenie lokálnej stratégie podpory kreatívneho priemyslu.

Na stretnutiach Ekonomického fóra sa zúčastnili odborníci na tému metropolitné územia, priame zahraničné investície a kreatívny priemysel. Odprezentovali sa dobré skúsenosti implementované v meste Brno, ako aj spôsob nastavenia riadiacich a finančných mechanizmov.

Prínos pre Bratislavu: zdieľanie skúseností a poznatkov. Získavanie kľúčových informácií pre nastavenie strategického programu IROP a RIUS KKP (kreatívny a kultúrny priemysel). V súvislosti s pripravovaným zámerom Hurbanových kasární, v Bratislave sa sledoval spôsob nastavenia procesov v Brne. Brno má veľmi dobre podchytený riadiaci a finančný manažment projektov na podporu podnikania a kreatívneho priemyslu. Návšteva mala veľký prínos z pohľadu získavania nových poznatkov a nadväzovania kontaktov v oblasti podpory podnikania. Brno je svojou hospodárskou a administratívnou štruktúrou blízke Bratislave, preto je vzájomná spolupráca a prenos skúseností veľmi vítaná.

• FÓRUM PRE ZNALOSTNÚ SPOLOČNOSŤ (KSF)

KSF rozpracováva optikou miest problematiku využitia informačno-komunikačných technológií, voľného prístupu k zdrojom dát a koncept 'smart cities'. Koncept 'smart cities' je v súčasnosti pre európske mestá, ktoré vstupujú do veku informačnej a znalostnej spoločnosti, ťažiskovou témou, avšak na meste nie je samostatný odborník, ktorý by sa venoval výlučne multidisciplinárnej agende 'smart cities'.

V roku 2014 bolo mesto Bratislava krátkodobo zastúpené vo Fóre pre znalostnú spoločnosť, v rámci pracovnej skupiny Open Data. Stretnutia v Tallinne v júni 2014 sa zúčastnil Ing. Filip Húšťava z útvaru mestského kontrolóra.

4. ÚNIA HLAVNÝCH MIEST EURÓPSKEJ ÚNIE (UCEU)

Medzinárodná organizácia UCEU bola založená v roku 1961 v Bruseli. Jej hlavnou úlohou je poskytnúť platformu na sieťovanie hlavných miest členských krajín Európskej únie – primárne na politickej úrovni resp. úrovni primátorov.

V roku 2014 organizácii predsedalo mesto Dublin. Bratislava, okrem iného ako predchádzajúce predsednícke mesto UCEU 2013, sa prostredníctvom zástupcov zahraničných vzťahov zúčastnila

oboch stretnutí: Prípravného výboru (11. 9.) aj Valného zhromaždenia (3. - 4. 12.). Témou dublinského predsedníctva, ku ktorej s príspevkom vystúpila aj Bratislava, bola zapájanie občanov a zviditeľnenie Európskej únie v činnosti miest.

V posledných rokoch sa však ústrednou témou diskusie v rámci UCEU stáva jej samotná existencia a poslanie, najmä z dôvodu klesajúcej účasti politických zástupcov. Snahou Dublinu bolo väčšie prepojenie UCEU s EÚ prostredníctvom prizývania eurokomisára, čo sa však ani v roku 2014 nepodarilo zrealizovať. Popri UCEU, ktorej pôvodným zámerom bolo stretávanie primátorov hlavných miest EÚ, vznikla aj samostatná platforma stretnutí primátorov európskych hlavných miest s komisárom EÚ, ktorá bola iniciovaná samotnou Európskou komisiou a tým aj pre účasť primátorov atraktívnejšia.

Hlavným záverom z dublinského predsedníctva je, že záujem o udržanie UCEU zostáva – organizácia je jedinečnou príležitosťou na stretávanie hlavných miest - a to nielen na politickej úrovni, ale predstavuje aj sieťovanie hlavných miest prostredníctvom praktických kontaktov zástupcov zahraničných vzťahov miest a výmeny skúseností k témam, ktoré sa týkajú hlavných miest. Aby však organizácia mohla naďalej fungovať, bolo dohodnuté, že Dublin pripraví novú formu Štatútu UCEU, ktorá bude jednoduchšia, prehľadnejšia a predovšetkým flexibilnejšia.

III. PRIJATIA MEDZINÁRODNÝCH PARTNEROV NA PÔDE MESTA

1) Prijatia vedúcich diplomatických misií cudzích štátov akreditovaných v SR primátorom hlavného mesta SR Bratislavy Milanom Ftáčnikom

<i>Dátum</i>	<i>Prijatie</i>
12. 2. 2014	Prijatie mimoriadneho a splnomocneného veľvyslanca Japonska v SR – nástupná návšteva
21. 2. 2014	Prijatie mimoriadnej a splnomocnenej veľvyslankyne Slovinskej republiky v SR – nástupná návšteva
27. 2. 2014	Prijatie mimoriadnej a splnomocnenej veľvyslankyne Írska v SR – nástupná návšteva
5. 9. 2014	Prijatie mimoriadneho a splnomocneného veľvyslanca Rakúskej republiky v SR – rozlúčková návšteva
26. 9. 2014	Prijatie mimoriadnej a splnomocnenej veľvyslankyne Brazílie v SR – pracovná návšteva
3. 10. 2014	Prijatie mimoriadneho a splnomocneného veľvyslanca Cyperskej republiky v SR – rozlúčková návšteva
20. 10. 2014	Prijatie charge d affaires Rumunska – pracovné stretnutie

2) Prijatia najvyšších predstaviteľov iných štátov, nadnárodných spoločenstiev a medzinárodných organizácií počas ich pracovných návštev v SR a významných zahraničných hostí primátorom a vedením hlavného mesta SR Bratislavy

<i>Dátum</i>	<i>Prijatie</i>	<i>Zástupca hl. mesta SR Bratislavy</i>
22. 1. 2014	Prijatie predsedu Poslaneckej snemovne parlamentu ČR Jana Hamáčka v Primaciálnom paláci	primátor M. Ftáčnik
22. 1. 2014	Prijatie prezidenta Maltskej republiky Georgea Abelu v Primaciálnom paláci počas jeho oficiálnej návštevy v SR	primátor M. Ftáčnik
3. 2. 2014	Prijatie ministra zahraničných vecí Rumunska Titusa Corlateana v Primaciálnom paláci počas jeho pracovnej návštevy v SR	primátor M. Ftáčnik
27. 3. 2014	Prijatie ministra obrany Gruzínska Irakli Alasania v Primaciálnom paláci počas jeho oficiálnej návštevy v SR	primátor M. Ftáčnik
4. 7. 2014	Prijatie predsedu parlamentu Cyperskej republiky v Primaciálnom paláci	primátor M. Ftáčnik

10. 9. 2014	Prijatie ministra zahraničných vecí Andorry Gilberta Saboya v Primaciálnom paláci	primátor M. Ftáčnik
18. 9. 2014	Prijatie pani Soni Baťovej, vdovy po podnikateľovi Tomášovi Baťovi v Primaciálnom paláci	primátor M. Ftáčnik
14. 10. 2014	Slovensko-rakúske ekonomické fórum za účasti 7 ministrov vlád oboch krajín v Primaciálnom paláci	primátor M. Ftáčnik
28. 10. 2014	Prijatie generálneho tajomníka Svetovej organizácie cestovného ruchu (UNWTO) Taleba Rifaia v Primaciálnom paláci počas jeho oficiálnej návštevy v SR	primátor M. Ftáčnik
28.10. 2014	Prijatie a udelenie čestného občianstva Bratislavy p. Karlovi Gottovi na pôde radnice hl. mesta SR Bratislavy	primátor M. Ftáčnik
8. 12. 2014	Vianočné stretnutie s vedúcimi diplomatických misií akreditovaných v SR so sídlom v Bratislave – v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca	primátor M. Ftáčnik

3) Prijatia primátorov a vedúcich predstaviteľov zahraničných partnerských miest počas ich oficiálnych a pracovných návštev na pôde hlavného mesta SR Bratislavy

<i>Dátum</i>	<i>Prijatie</i>	<i>Zástupca hl. mesta SR Bratislavy</i>
20. 2. 2014	Oficiálna návšteva primátora hlavného mesta ČR Prahy Tomáša Hudečka na pôde radnice hl. mesta SR Bratislavy	primátor M. Ftáčnik
19. – 21. 3. 2014	Oficiálna bilaterálna návšteva predstaviteľov Vlády Moskvy na pôde radnice hl. mesta SR Bratislavy	primátor M. Ftáčnik
15. 5. 2014	Oficiálna návšteva primátora hlavného mesta Rakúskej republiky a predsedu krajinskej vlády spolkovej krajiny Viedeň pána Michaela Häupla na pôde radnice hl. mesta SR Bratislavy	primátor M. Ftáčnik
25. 9. 2014	Pracovná návšteva predstaviteľov mesta Riga	R-KP Ľ. Andrassy
17. 10. 2014	Oficiálna bilaterálna návšteva delegácie mesta Krakov vedenej námestníkom primátora p. Tadeuszom Matuszom na pôde radnice hl. mesta SR Bratislavy	primátor M. Ftáčnik
30. 10. 2014	Oficiálna bilaterálna návšteva delegácie mesta Perugia vedenej námestníčkou primátora p. Mariou Teresou Severini na pôde radnice hl. mesta SR Bratislavy	námestníčka primátora P. Nagyová Džerengová

Výpis
zo zápisnice č. 5
zo zasadnutia Komisie pre cestovný ruch a medzinárodnú spoluprácu MsZ
zo dňa 12. 05. 2015

K bodu 1

Materiál na rokovanie - Prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014

Stanovisko komisie: Komisia pre cestovný ruch a medzinárodnú spoluprácu po prerokovaní materiálu **odporúča** Mestskej rade a Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy **zobrať na vedomie** Prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014.

Za správnosť opisu: Mgr. art. Margaréta Cvečková, v. r.
tajomníčka komisie

Ing. Soňa Svoreňová, v. r.
predsedníčka komisie

V Bratislave, 13. 05. 2015

Uznesenie č. 85/2015

zo dňa 14. 05. 2015

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

zobrať na vedomie Prehľad a hodnotenie medzinárodnej spolupráce hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2014.